

## A TANÁCS 2010/450/KKBP HATÁROZATA

(2010. augusztus 11.)

### az Európai Unió szudáni különleges képviselőjének kinevezéséről

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unióról szóló szerződésre és különösen annak 28. cikkére, 31. cikke (2) bekezdésére és 33. cikkére,

tekintettel az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviseelőjének javaslatára,

mivel:

- (1) A Tanács 2005. július 18-án elfogadta az Európai Unió szudáni különleges képviselőjének (továbbiakban: EUKK) kinevezéséről szóló 2005/556/KKBP együttes fellépést<sup>(1)</sup>.
- (2) Rosalind MARSDEN-t ki kell nevezni az EU szudáni különleges képviselőjévé a 2010. szeptember 1-jétől 2011. augusztus 31-ig tartó időszakra. Mindazonáltal az EUKK megbízatása korábban is megszüntethető, amennyiben a Tanács az Európai Külügyi Szolgálat létrehozásáról szóló határozat hatálybalépését követően az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviseelőjének (továbbiakban: a főképviseelő) javaslata alapján így határoz.
- (3) Az EUKK megbízatását olyan helyzetben látja el, amely rosszabbodhat, és sértheti a közös kül- és biztonságpolitikának a Szerződés 21. cikkében meghatározott célkitűzéseit,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

#### 1. cikk

##### Kinevezés

A Tanács 2010. szeptember 1-jétől 2011. augusztus 31-ig tartó időszakra Rosalind MARSDEN-t nevezi ki szudáni EUKK-nak. Az EUKK megbízatása korábban is megszüntethető, amennyiben a Tanács az Európai Külügyi Szolgálat létrehozásáról szóló határozat hatálybalépését követően a főképviseelő javaslata alapján így határoz.

#### 2. cikk

##### Politikai célkitűzések

Az EUKK megbízatása az Európai Unió (továbbiakban: EU vagy Unió) szudáni politikai célkitűzésein alapul, és ennek keretében együttműködve a szudáni felekkel, az Afrikai Unióval (a továbbiakban: AU) és az Egyesült Nemzetek Szervezetével (a továbbiakban: ENSZ), illetve más nemzeti, regionális és nemzetközi érdekeltekkel az átfogó békeszerződés (CPA) alapján történő békés átmenet megvalósításában, beleértve az Abyeiről, illetve Dél-Szudán önrendelkezéséről 2011 januárjában tartandó hiteles népszavazás megszervezését. Megbízatásának része továbbá az átfogó békeszerződés és a szavazást követő megállapodások teljes körű és kellő időben történő végrehajtásához való aktív hozzájárulás; az intézményépítés támogatása, továbbá a stabilitás, a biztonság és a fejlődés előmozdítása Dél-Szudánban, az önrendelkezésről szóló szavazás eredményétől függetlenül; a

biztonság javítása és a dárfúri konfliktus politikai eszközökkel való megoldásának elősegítése; a jogérvényesülésnek, a megbékélésnek és az emberi jogok tiszteletben tartásának az előmozdítása, a Nemzetközi Büntetőbírósággal való teljes együttműködést is beleértve; valamint a humanitárius szállítmányok célba juttatásához szükséges feltételek javítása Szudán egész területén.

#### 3. cikk

##### Megbízatás

- (1) E politikai célkitűzések megvalósítása érdekében az EUKK megbízatása a következő:
  - a) kapcsolattartás a szudáni kormánnyal, a dél-szudáni kormánnyal, a dárfúri fegyveres mozgalmakkal és egyéb szudáni felekkel, valamint a civil társadalommal és a nem kormányzati szervezetekkel, továbbá szoros együttműködés fenntartása az AU-val és az ENSZ-szel az Unió politikai célkitűzéseinek megvalósítása céljából;
  - b) egységes nemzetközi megközelítés előmozdítása Szudánnal szemben, és ennek keretében szoros kapcsolattartás az AU-val és különösen az AU Szudánnal foglalkozó magas szintű végrehajtó bizottságával (AUHIP), az ENSZ-szel, beleértve az ENSZ szudáni missziójával (UNMIS) és az AU/UN dárfúri vegyes missziójával (UNAMID) való szoros és rendszeres konzultációkat, a kormányközi fejlesztési ügynökséggel (IGAD), az Arab Államok Ligájával (LAS), valamint a regionális és egyéb kulcsfontosságú érdekelt felekkel, beleértve az USA különmegbízottját;
  - c) részvétel a nemzetközi konzultációs fórum munkájában, a Szudánnal kapcsolatos nemzetközi erőfeszítések koherenciájának biztosítása érdekében;
  - d) az átfogó békeszerződés végrehajtásában bekövetkező további fejleményekre és azoknak Szudán regionális integrációjára gyakorolt hatására tekintettel rendszeres magas szintű politikai kapcsolattartás az IGAD-dal és a főbb regionális érdekelt felekkel, aktív kapcsolatfelvétel a regionális és a kulcsfontosságú afrikai államokkal, valamint a CPA megvalósítása körüli konszenzus megerősítése, ideértve a dél-szudáni önrendelkezésről tartandó népszavazás eredményének tiszteletben tartását is;
  - e) az ENSZ és az AU közös közvetítőjének és az AUHIP-nek a tartós dárfúri békemegállapodás elősegítésére irányuló nemzetközi erőfeszítésekkel kapcsolatos munkájának a támogatása, valamint a többek között a Katar, Egyiptom, Líbia és más országok kormánya által segített tárgyalási folyamat szoros figyelemmel kísérése;
  - f) a Szudánban fennálló büntetlenség elleni küzdelem és az emberi jogok – beleértve a gyermekek és a nők jogait is – tiszteletben tartása vonatkozásában a helyzet nyomon követése és rendszeres kapcsolatok fenntartása a szudáni hatóságokkal, a Nemzetközi Büntetőbíróság ügyészének hivatalával, az AU-val és az ENSZ-szel – különösen az Emberi Jogi Főbiztos Hivatalával –, valamint a térségben működő emberi jogi megfigyelőkkel;

<sup>(1)</sup> HL L 188., 2005.7.20., 43. o.

g) az Unió képviselte, valahányszor lehetőség nyílik rá, az átfogó békeszerződést elemző és értékelő bizottságban;

h) az EU választási megfigyelő missziói (EU EOM) függetlenségének sérelme nélkül, valamennyi jövőbeli, Szudánban működő választási megfigyelő misszió előkészítésének és telepítésének a szoros figyelemmel kísérése, valamint az ajánlásokat követő intézkedések megtételének elősegítése; és

i) aktív hozzájárulás a CPA lejárta követő uniós stratégia és szerepvállalás kidolgozásához, a Khartoum és Juba közötti konstruktív kapcsolatok előmozdításának tekintetében is, a népszavazás eredményétől függetlenül.

(2) Megbízásának teljesítése érdekében az EUKK többek között:

a) tanácsadást nyújt és jelentést tesz a nemzetközi fórumokon az uniós álláspontok meghatározásával kapcsolatban annak érdekében, hogy proaktívan előmozdítsa és megerősítse a Szudánra vonatkozó uniós politika konzisztens jellegét;

b) folyamatosan áttekinti az Unió valamennyi tevékenységét, és szorosan együttműködik az Unió khartoumi küldöttségével és az AU melletti addisz-abebai EU-képvisellel;

c) támogatja az átfogó békeszerződés végrehajtásával kapcsolatos politikai folyamatot és tevékenységeket, a szavazást követő időszak tekintetében szükséges megállapodásokra irányuló tárgyalásokat, valamint a dél-szudáni intézményépítés terén végzett munkát;

d) hozzájárul az ENSZ Biztonsági Tanácsának (ENSZ BT) a nőkről, a békéről és a biztonságról szóló 1325 (2000) sz. és 1820 (2008) sz. határozataival kapcsolatos uniós politika megvalósításához, többek között az erre vonatkozó fejlemények figyelemmel kísérése és az ezekről való jelentéstétel révén; valamint

e) nyomon követi a szudáni feleknek az ENSZ BT vonatkozó határozatainak – nevezetesen az 1556 (2004), 1564 (2004), 1590 (2005), 1591 (2005), 1593 (2005), 1612 (2005), 1663 (2006), 1672 (2006), 1679 (2006), 1769 (2007), 1778 (2007), 1881 (2009), 1882 (2009), 1891 (2009) és 1919 (2010) sz. határozatnak – való megfelelését, és jelentésben számol be arról.

#### 4. cikk

##### A megbízás végrehajtása

(1) Az EUKK felel a megbízásnak a főképviseelő felügyelete melletti végrehajtásáért.

(2) A Politikai és Biztonsági Bizottság (továbbiakban: PBB) kiemelt kapcsolatot tart fenn az EUKK-vel, és egyben az EUKK elsődleges kapcsolattartója a Tanács felé. A PBB – a megbízás keretein belül és a főképviseelő hatáskörének sérelme nélkül – stratégiai iránymutatást és politikai irányítást nyújt az EUKK számára.

#### 5. cikk

##### Finanszírozás

(1) Az EUKK megbízásával kapcsolatos kiadások fedezésére szánt pénzügyi referenciaösszeg a 2010. szeptember 1-jétől 2011. augusztus 31-ig terjedő időszakra 1 820 000 EUR.

(2) A kiadásokat az Unió általános költségvetésére vonatkozó eljárásokkal és szabályokkal összhangban kell kezelni.

(3) A kiadások kezelése az EUKK és a Bizottság közötti szerződés tárgyát képezi. Az EUKK minden kiadást köteles elszámolni a Bizottságnak.

#### 6. cikk

##### A csoport létrehozása és összetétele

(1) Megbízása és a rendelkezésre álló megfelelő pénzügyi eszközök keretein belül az EUKK felel csoportjának létrehozásáért. A csoportnak rendelkeznie kell a megbízás által megkívánt, a meghatározott politikai kérdésekre vonatkozó szakértelmével. Az EUKK folyamatosan és haladéktalanul tájékoztatja a Tanácsot és a Bizottságot a csoport összetételéről.

(2) A tagállamok és az Unió intézményei javaslatot tehetnek olyan személyzet kirendelésére, akik az EUKK-t munkájában segítik. A tagállamok vagy az Unió intézményei által az EUKK mellé kirendelt alkalmazottak javadalmazását az érintett tagállam, illetve az Unió érintett intézménye fedezi. A tagállamok által a Tanács Főtitkárságához kirendelt szakértőket is ki lehet helyezni az EUKK-höz. A szerződéses nemzetközi alkalmazottaknak a tagállamok állampolgárainak kell lenniük.

(3) A kirendelt személyzet minden tagja a küldő állam vagy uniós intézmény közigazgatási fennhatósága alatt marad, és az EUKK küldetésének érdekében jár el és végzi feladatát.

(4) Az EUKK számára Khartoumban és Jubában létre kell hozni egy-egy – politikai tanácsadóval és a szükséges adminisztratív és logisztikai személyzettel ellátott – hivatalt. A 3. cikkben meghatározott megbízásnak megfelelően Dárfúrban kirendeltséget lehet létrehozni, amennyiben a khartoumi és jubai hivatal nem tud minden szükséges támogatást megadni a Dárfúr térségben alkalmazott EUKK-személyzet számára.

#### 7. cikk

##### Az EUKK és személyzete részére biztosított kiváltságok és mentességek

Az EUKK küldetésének és az alkalmazottak feladatának elvégzéséhez és a zökkenőmentes működéshez szükséges kiváltságokról, mentességekről és egyéb garanciákról – adott esetben – a fogadó féllel/felekkel kell megállapodni. Ehhez a tagállamok és a Bizottság minden szükséges támogatást megad.

#### 8. cikk

##### Az EU-minősített információk biztonsága

Az EUKK és csoportjának tagjai tiszteletben tartják a Tanács biztonsági szabályzatának elfogadásáról szóló, 2001. március 19-i 2001/264/EK tanácsi határozatban <sup>(1)</sup> megállapított biztonsági elveket és minimumszabályokat, különösen az EU minősített adatok kezelése során.

<sup>(1)</sup> HL L 101., 2001.4.11., 1. o.

## 9. cikk

**Az információkhoz való hozzáférés és logisztikai támogatás**

(1) A tagállamok, a Bizottság és a Tanács Főtitkársága biztosítja, hogy az EUKK minden lényeges információhoz hozzáférjen.

(2) Az uniós küldöttség és/vagy a tagállamok adott esetben logisztikai segítséget nyújtanak a térségben.

## 10. cikk

**Biztonság**

Az EUKK – a Szerződés V. címe szerint az Unión kívül műveleti minőségben alkalmazott személyi állomány biztonságára vonatkozó uniós politikának megfelelően – megbízatásával és a hatásköre alá tartozó földrajzi terület biztonsági helyzetével összhangban, a közvetlenül az irányítása alá tartozó állomány biztonsága érdekében meghoz valamennyi indokolt és megvalósítható intézkedést, elsősorban az alábbiakat:

- a) az adott misszióra vonatkozó és a Tanács Főtitkárságának iránymutatásán alapuló biztonsági terv létrehozása, amely tartalmazza a misszióra vonatkozó fizikai, szervezeti és eljárási biztonsági intézkedéseket, szabályozza az állomány biztonságos mozgását a misszió területére és a misszió területén belül, továbbá kiterjed a biztonsági események kezelésére és a misszió vészhelyzeti intézkedési és evakuálási tervére;
- b) annak biztosítása, hogy az Unión kívül telepített teljes állomány a misszió területén fennálló körülmények által megkövetelt, nagy kockázat elleni biztosítással rendelkezzen;
- c) annak biztosítása, hogy az Unión kívül telepítendő csoportjának valamennyi tagja – a helyi szerződéses személyzetet is beleértve – megfelelő, a misszióknak a Tanács Főtitkársága szerinti biztonsági minősítéséhez igazodó biztonsági képzésben részesüljön a misszió területére való megérkezést megelőzően vagy azt követően;
- d) annak biztosítása, hogy a rendszeres biztonsági értékeléseket követően tett ajánlásokat végrehajtsák, és ezek végrehajtásáról és az egyéb biztonsági kérdésekről, a félidős jelentések és a megbízatás végrehajtásáról szóló jelentések keretében, írásos jelentéseket nyújtsanak be a főképviselő, a Tanács és a Bizottság számára.

## 11. cikk

**Jelentéstétel**

(1) Az EUKK rendszeresen jelentést tesz a főképviselőnek és a PBB-nek szóban és írásban. Az EUKK szükség szerint a tanácsi

munkacsoportoknak is jelentést tesz. A rendszeres írásbeli jelentéseket a COREU-hálózaton keresztül terjesztik. Az EUKK a főképviselő vagy a PBB ajánlására jelentést tehet a Külügyek Tanácsának.

(2) Az EUKK rendszeres jelentésben számol be a PBB-nek a dárfüri helyzet, valamint a teljes szudáni helyzet alakulásáról.

## 12. cikk

**Koordináció**

(1) Az EUKK előmozdítja az Unión belüli átfogó politikai koordinációt. Elősegíti annak biztosítását, hogy valamennyi helyszíni uniós eszközt koherens módon alkalmazzanak az Unió politikai céljainak megvalósítása érdekében. Az EUKK tevékenységét össze kell hangolni a Bizottság, valamint a térségben működő többi EUKK tevékenységével. Az EUKK rendszeresen tájékoztatja a tagállamok külképviselőit és az Unió küldöttségeit.

(2) Az EUKK a helyszínen szoros kapcsolatot tart fenn az Unió – többek között khartoumi és addisz-abebei – küldöttségeinek vezetőivel és a tagállamok külképviselőinek vezetőivel. Ezek minden tőlük telhető megtesznek annak érdekében, hogy az EUKK-nak megbízatása végrehajtásában segítséget nyújtsanak. Az EUKK egyéb, a helyszínen működő nemzetközi és regionális szereplőkkel is kapcsolatot tart.

## 13. cikk

**Felülvizsgálat**

E határozat végrehajtását, valamint az Uniónak az érintett térségben történő egyéb hozzájárulásaival való összhangját rendszeresen felül kell vizsgálni. Az EUKK 2011. február végéig az elért eredményekről szóló jelentést, a megbízatás végén pedig a megbízatás teljesítéséről szóló átfogó jelentést nyújt be a főképviselőnek, a Tanácsnak és a Bizottságnak.

## 14. cikk

**Hatálybalépés**

Ez a határozat az elfogadásának napján lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, 2010. augusztus 11-én.

a Tanács részéről

az elnök

S. VANACKERE